



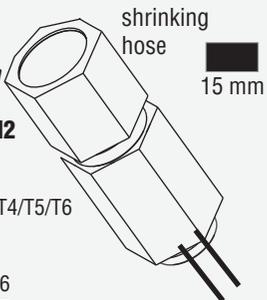
**DPI MD EX 24 M 2**

**Special Condition**  
**DEHNpipe**  
**DPI MD EX 24 M2**  
**KEMA**  
**09ATEX0122 X**  
 IIC (1) G Ex ia IIC T4/T5/T6  
 FISCO

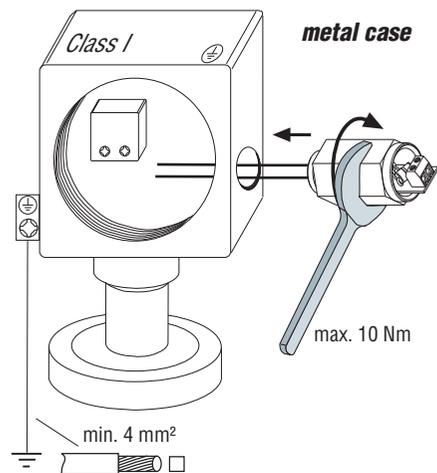
**Standards:**  
 EN 60079-0: 2006  
 EN 60079-11: 2007  
 EN 60079-26: 2007  
 EN 60079-27: 2008

Connection with intrinsically safe circuits with:  
 $U_i = 30 V$ ,  
 $I_i = 500 mA$   
 $C_i$  negligibly small  
 $L_i$  negligibly small

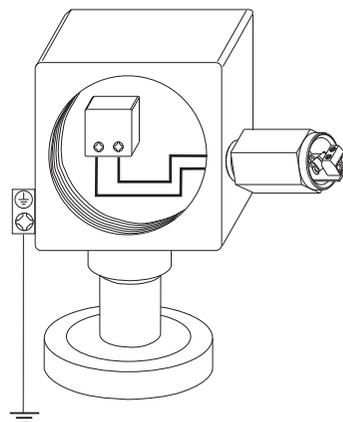
**Ambient temperature range:**  
 -40°C ... +55°C for temperature class T6  
 -40°C ... +70°C for temperature class T5  
 -40°C ... +80°C for temperature class T4



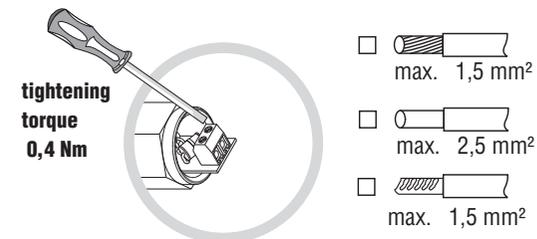
**Fig. 1a Earthing by metal enclosure/ Erdung am Metallgehäuse**



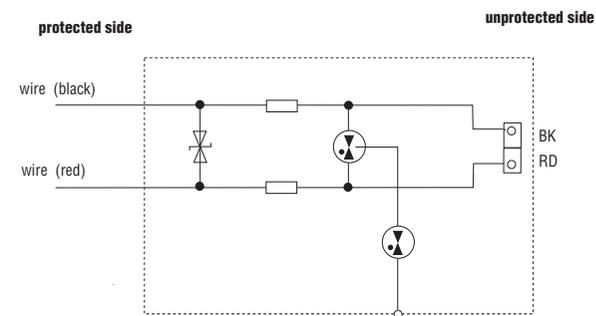
**Fig. 1b Connection / Anschluss**



**Fig. 2 Connection of Clamp / Klemmenanschluss**



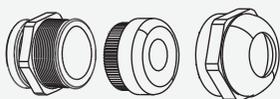
**Fig. 3 circuit diagram / Prinzipschaltbild**



**Accessories / Zubehör**

**KV M20 MS 8**  
 $\varnothing = 5,0 - 8,0 mm$   
 Art.No. 929 985

**KV M20 MS 10.5,**  
 Art. No. 929 984  
 $\varnothing = 7,0 - 10,5 mm$



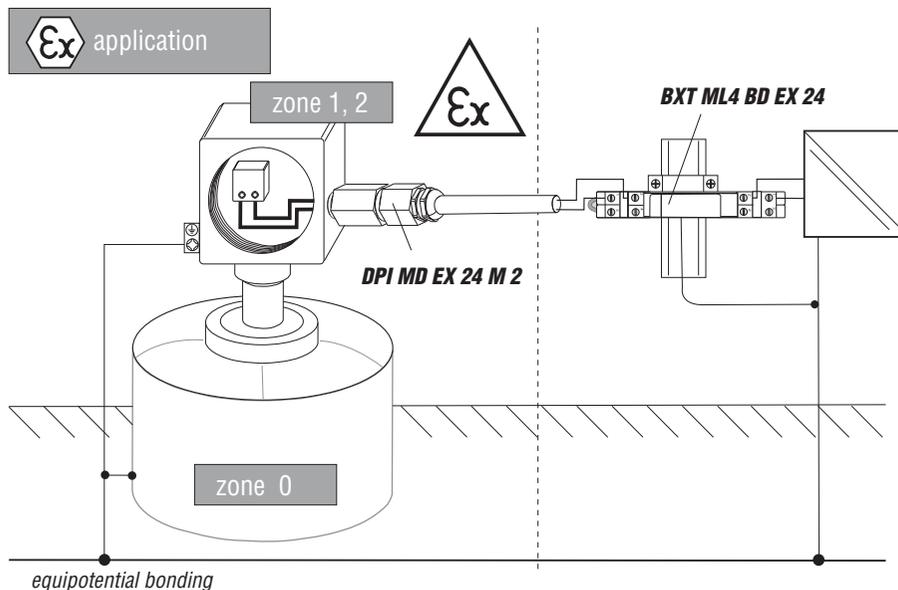
**with shield connection**

**KVS M20 MS 9,5**  
 Art. No. 929 982  
 $\varnothing = 6,5 - 9,5 mm$

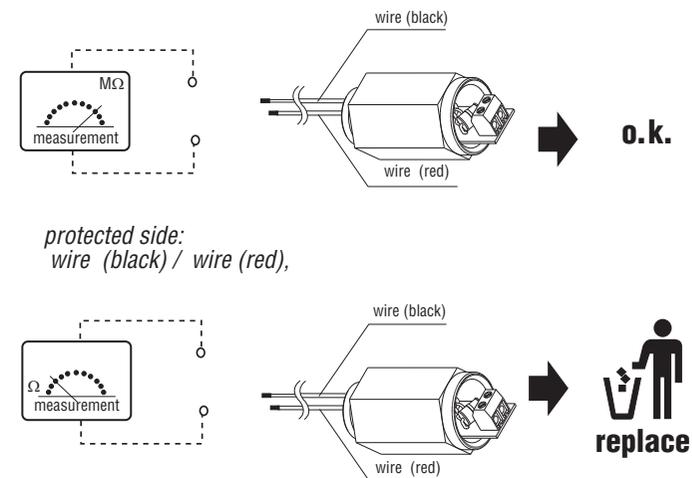
**KVS M20 MS 13**  
 Art. No. 929 981  
 $\varnothing = 9,0 - 13,0 mm$



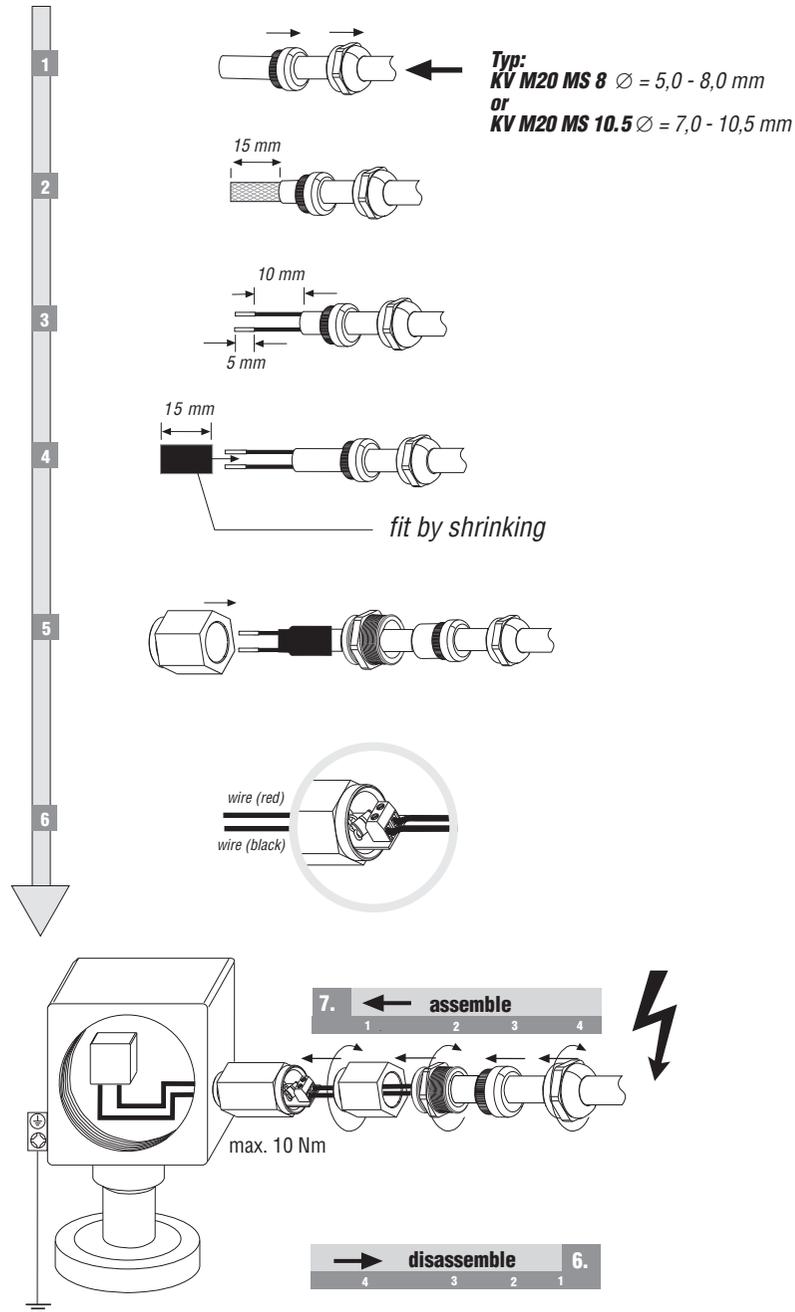
**Fig. 4 Ex-application / Ex-Anwendung**



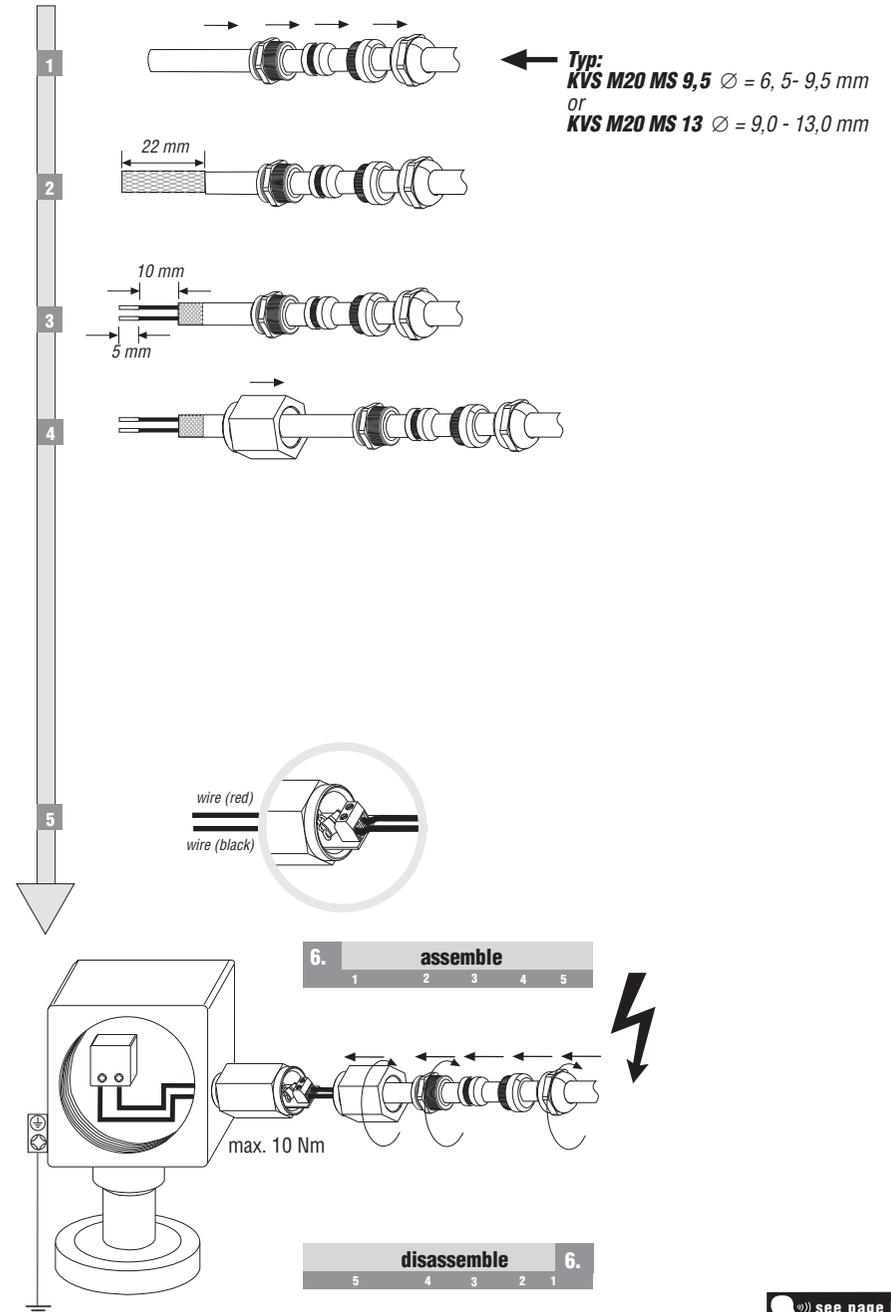
**Fig. 5 Test**



**Fig. 6 No Shield / Kein Schirmanschluss**



**Fig. 7 Shield Earthing / Schirmerdung**



## Instruções de segurança

P

A ligação e a montagem do aparelho apenas devem ser efectuadas por electricistas. Cumprir as normas nacionais e as disposições de segurança.

Antes da montagem, controlar se o aparelho apresenta danos exteriores. Não se pode proceder à montagem do aparelho, se for detectado um dano ou qualquer outro defeito. A utilização do aparelho só é permitida no âmbito das condições referidas e indicadas no presente manual de montagem. No caso de cargas superiores aos valores indicados, podem ser causados danos no aparelho, assim como nos meios de produção eléctricos ligados a este.

As intervenções e as alterações no aparelho causam a perda do direito à garantia.

### Condições especiais

Este meio de produção pode segundo indicações do fabricante ser aplicado na zona 1 ou 2. O curto-circuito do sensor pode ser introduzido na zona 0. Corresponde a designação II 2 (1)G. Todas as peças metálicas na área potencialmente explosivas devem ser ligadas ao equilíbrio potencial.

A ligação entre a caixa do aparelho final e a massa local tem de apresentar um corte transversal mínimo de 4 mm<sup>2</sup>.

Todas as ligações à massa têm de ser protegidas. O aparelho de protecção pode ser aplicado no sistemas PA Profibus correspondendo ao modelo FISCO, se  $U_0 = 15$  V e  $I_0 = 128$  mA forem cumpridas.

## Informazioni di sicurezza

I

L'allacciamento ed il montaggio dell'apparecchiatura possono essere effettuati solo da personale qualificato. Sono da osservare le prescrizioni e le disposizioni di sicurezza nazionali.

Prima del montaggio, controllare che l'apparecchiatura non presenti danneggiamenti all'esterno. Nel caso in cui dovesse essere constatato un danneggiamento o un altro difetto, non montare l'apparecchiatura.

L'impiego dell'apparecchiatura è consentito esclusivamente in presenza delle condizioni menzionate ed indicate in queste istruzioni sul montaggio. In caso di carico superiore ai valori dimostrati, l'apparecchiatura e l'impianto elettrico collegati possono subire gravi danneggiamenti. Interventi o modifiche all'apparecchiatura comportano la perdita del diritto di garanzia.

### Condizioni particolari

Secondo le indicazioni del fabbricante, questa attrezzatura di servizio può essere impiegata nella zona 1 e 2.

Il circuito elettrico del sensore può essere introdotto nella zona 0. Corrisponde alla denominazione II 2 (1)G. Tutte le parti metalliche presenti nelle zone a rischio di deflagrazione vanno collegate con la compensazione di potenziale. Il collegamento tra l'alloggiamento dell'apparecchiatura terminale e la massa locale deve presentare una sezione trasversale minima di 4 mm<sup>2</sup>.

Tutti i collegamenti di massa vanno protetti. L'apparecchio di protezione può essere impiegato secondo il modello FISCO, se vengono rispettati

$U_0 = 15$  V e  $I_0 = 128$  mA

## Indicaciones de seguridad

E

La conexión y el montaje del aparato sólo deben ser realizados por un electricista especializado. Deben observarse las normativas y disposiciones de seguridad nacionales.

Antes de iniciar el montaje, debe comprobarse que el aparato no presente daños externos. En caso de observar daños u otros defectos, no debe efectuarse el montaje del aparato.

El empleo del aparato está limitado a las condiciones indicadas y mostradas en estas instrucciones de montaje. Si las cargas superan los valores indicados, puede dañar tanto el aparato como los medios de producción eléctricos conectados al mismo. La manipulación interior o la modificación del aparato invalidan el derecho de garantía.

### Condiciones especiales

Este medio operativo puede aplicarse, según declaración del fabricante, en la zona 1 o 2. El circuito de corriente del sensor puede introducirse en la zona 0. Corresponde a la denominación II 2 (1)G. Las piezas metálicas en la zona bajo peligro de explosión deben conectarse a la compensación de potencial. La conexión entre el armazón del aparato terminal y la masa local debe tener una sección mínima de 4 mm<sup>2</sup>.

Las conexiones de masa deben estar protegidas. El aparato protector puede introducirse en sistemas Profibus-PA según el modelo FISCO, cuando se cumple que  $U_0 = 15$  V y  $I_0 = 128$  mA.

## Consignes de sécurité

F

Montage et branchement de l'appareil à faire effectuer exclusivement par un électricien qualifié. Respecter les normes et les prescriptions de sécurité en vigueur localement. Avant montage, procéder à un contrôle visuel extérieur de l'appareil. Ne pas monter celui-ci en cas de dommage manifeste ou si tout autre défaut est présenté. La mise en œuvre de l'appareil n'est autorisée que pour la destination et aux conditions présentées et explicitées dans les présentes instructions de service. Des charges non comprises dans les plages de valeurs indiquées pourront abîmer l'appareil ainsi que les matériels électriques qui lui sont raccordés. Toute revendication en garantie sera exclue dans le cas d'une intervention sur l'appareil ou d'une transformation de celui-ci.

### Conditions particulières

Selon les données fournies par le fabricant, ce matériel peut être utilisé dans la zone 1 ou 2. Le circuit du capteur peut passer par la zone 0. Correspond à la désignation II 2 (1)G. Toutes les pièces métalliques situées dans la zone à risque d'explosion doivent être raccordées à la liaison équipotentielle. Le boîtier de l'appareil terminal doit être relié à la masse sur le site d'exploitation par un fil de 4 mm<sup>2</sup> de section au moins.

Tous les raccords de masse doivent être protégés. L'appareil de protection peut être utilisé avec des systèmes Profibus PA conformément au modèle FISCO si les conditions suivantes sont respectées:  $U_0 = 15$  V et  $I_0 = 128$  mA.

## Safety Instructions

GB

The device may only be connected and installed by an electrically skilled person. National standards and safety regulations must be observed.

The device must be checked for external damage prior to installation. If any damage or other faults are detected in this check, the device must not be installed.

Its use is only permitted within the limits shown and stated in these installation instructions. The device and the equipment connected to can be destroyed by loads exceeding the values stated.

Opening or otherwise tampering with the device invalidates the warranty.

### Special Conditions

According to the indications of the manufacturer, this device can be used within zone 1 or zone 2. The sensor circuit can be led into zone 0. It corresponds to II 2(1)G. All metal parts in the hazardous areas have to be connected with the equipotential bonding conductor.

The connection between the enclosure terminal equipment and local ground must have a min. cross section of 4 mm<sup>2</sup>. All connections with the ground must be backed up.

The protective device can be used in Profibus-PA systems in accordance with the FISCO-Model, if the values of  $U_0 = 15$  V and  $I_0 = 128$  mA are observed.

## Sicherheitshinweise

D

Der Anschluss und die Montage des Gerätes darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Die nationalen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen sind zu beachten.

Vor der Montage ist das Gerät auf äußere Beschädigung zu kontrollieren. Sollte eine Beschädigung oder ein sonstiger Mangel festgestellt werden, darf das Gerät nicht montiert werden.

Der Einsatz des Gerätes ist nur im Rahmen der in dieser Einbauanleitung genannten und gezeigten Bedingungen zulässig. Bei Belastungen, die über den ausgewiesenen Werten liegen, können das Gerät sowie die daran angeschlossenen elektrischen Betriebsmittel zerstört werden. Eingriffe und Veränderungen am Gerät führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruches.

### Besondere Bedingungen

Dieses Betriebsmittel kann nach Herstellerangaben in der Zone 1 bzw. 2 eingesetzt werden. Der Sensorstromkreis darf in die Zone 0 eingeführt werden. Entspricht der Bezeichnung II 2 (1)G. Alle metallischen Teile im explosionsgefährdeten Bereich sind mit dem Potentialausgleich zu verbinden. Die Verbindung zwischen dem Gehäuse des Endgerätes und der örtlichen Masse muss einen Mindestquerschnitt von 4 mm<sup>2</sup> aufweisen. Alle Masseverbindungen müssen gesichert sein. Das Schutzgerät kann in Profibus-PA-Systemen entsprechend dem FISCO-Modell eingesetzt werden, wenn  $U_0 = 15$  V und  $I_0 = 128$  mA eingehalten werden.

DEHN + SÖHNE GMBH + CO. KG.

www.dehn.de  
info@dehn.de

Hans-Dehn-Str. 1  
Postfach 1640  
92306 Neumarkt  
Germany  
Tel: +49 9181 906-0  
Fax: +49 9181 906-100



## Veiligheidsvoor- schriften

NL

Aansluiting en montage van het apparaat mogen enkel door een erkend elektricien uitgevoerd worden. De nationale voorschriften en veiligheidsbepalingen dienen opgevolgd te worden.

Voor de montage dient het apparaat op uitwendige schade nagekeken te worden. Indien schade of een andere fout vastgesteld wordt, mag het apparaat niet gemonteerd worden.

Het gebruik van het apparaat is alleen toegelaten binnen het kader van de in deze montagehandleiding opgenoemde en getoonde omstandigheden. Bij belastingen die hoger liggen dan de getoonde waarden, kunnen zowel het apparaat als de aangesloten elektrische werktuigen beschadigd worden.

Verkeerd gebruik en veranderingen aan het apparaat leiden tot het verlies van het recht op waarborg.

## Bijzondere voorwaarden

Volgens de gegevens verstrekt door de fabrikant kan dit middel gebruikt worden in Zone 1 of Zone 2. Het sensorstroomcircuit mag in de Zone 0 geïntroduceerd worden. Komt overeen met de benaming II 2 (1)G. Alle metalen delen in het ontplofbaar gedeelte dienen met de potentiaalcompensatie verbonden te worden.

De verbinding tussen de behuizing van het eindapparaat en de lokale massa moet een dwarse doorsnede van minstens 4 mm<sup>2</sup> hebben. Alle massaschakelingen dienen beschermd te zijn. In de Profibus-PA-systemen kan het beschermapparaat overeenkomstig het FISCO model gebruikt worden, indien  $U_0 = 15\text{ V}$  en  $I_0 = 128\text{ mA}$  aangehouden worden.

## Sikkerhedshen- visninger

DK

Tilslutning og montering af aflederen må kun udføres af en fagkyndig.

De nationale forskrifter og sikkerhedsbestemmelser skal efterkommes. Før monteringen skal aflederen kontrolleres for udfvendige skader. Hvis der konstateres skader eller andre mangler, må aflederen ikke monteres.

Anvendelse af aflederen er kun tilladt i forbindelse med betingelserne, der er nævnt og vist i montagevejledningen. Ved belastninger, der overskrider de anførte værdier, kan aflederen såvel som de tilsluttede installationer og apparater ødelægges.

Åbning og indgreb i aflederen medfører bortfald af enhver garanti.

## Særlige betingelser

I henhold til producentens oplysninger kan dette driftsmiddel bruges i zone 1 hhv. zone 2.

Sensorstrømkredsen må bruges i zone 0. Opfylder betegnelsen II 2 (1)G. I eksplosionsfarlige områder skal alle metaldele forbindes med spændingsudligningen.

Forbindelsen mellem apparatets hus og den lokale jordforbindelse skal mindst have et tværsnit på 4 mm<sup>2</sup>.

Alle jordforbindelser skal være sikrede. Apparatet kan bruges i Profibus-PA-systemer iht. FISCO-modellen, hvis  $U_0 = 15\text{ V}$  og  $I_0 = 128\text{ mA}$  overholdes.

## Säkerhetsföreskrifter

S

Apparaten får endast anslutas och monteras av behörig elektriker. Nationella föreskrifter och säkerhetsbestämmelser måste beaktas.

Kontrollera apparaten på yttre skador innan den monteras. Om skador eller andra brister föreligger, får apparaten inte monteras. Apparaten får endast användas under de villkor som nämns och åskådliggörs i denna monteringsanvisning. Vid belastningar som sträcker sig utöver nämnda värden, kan apparaten samt anslutna elektriska drifenheter förstöras. Ingrepp i och förändringar av apparaten leder till att alla garantianspråk bortfaller.

## Särskilda villkor

Enligt tillverkarens uppgifter kan denna utrustning användas i zon 1 resp. 2. Sensorströmkretsen får föras in i zon 0. Detta motsvarar beteckningen II 2 (1)G. Alla metall-delar i området med explosionsfara skall förbindas med potentialutjämningen.

Förbindelsen mellan ändutrustningens hölje och den lokala jordningen måste ha en minnidiameter på 4 mm<sup>2</sup>.

Alla jordförbindelser måste vara säkrade. Skyddsapparaten kan användas i Profibus-PA-system motsvarande FISCO-modellen om värdena

$U_0 = 15\text{ V}$  och  $I_0 = 128\text{ mA}$  respekteras.

DEHN + SÖHNE GMBH + CO. KG.

www.dehn.de  
info@dehn.de

## Turvaohjeet

FIN

Tämän laitteen liittämisen saa suorittaa vain sähköalan ammattimies. Maakohtaisia määräyksiä ja turvallisuusmääräyksiä on noudatettava.

Kone on tarkastettava ennen asennusta mahdollisten ulkoisten vaurioiden varalta. Todettaessa vaurio tai muu puute, ei laitetta saa asentaa.

Koneen käyttö on sallittua vain näissä asennusohjeissa mainituissa ja osoitetuissa olosuhteissa. Laite sekä siihen liitetyt sähkökäyttövälineet saattavat vaurioitua kuormituksilla, jotka ylittävät annetut arvot.

Kajoaminen laitteeseen ja muutokset siinä johtavat takuuvaatimuksen mitätöitymiseen.

## Erikoisvaatimukset

Tätä laitetta saa käyttää valmistajan antamien tietojen mukaan vyöhykkeellä 1 ja/tai 2. Sensorin virtapiiriin saa viedä vyöhykkeelle 0. Vastaa erittelyä II 2 (1)G. Kaikki metalliset osat räjähdysalttiilla alueella on yhdistettävä potentiaalintasaus-johtoon. Päätelaitteen kuoren ja paikanpäällä olevan massan välisellä liitoksella on oltava 4 mm<sup>2</sup>:n vähimmäishalkaisija.

Kaikkien massaliitosten on oltava suojattuja. Suojalaitetta voidaan käyttää Profibus-PA-järjestelmissä FISCO-mallin mukaisesti, jos noudatetaan, että  $U_0 = 15\text{ V}$  ja  $I_0 = 128\text{ mA}$ .

Hans-Dehn-Str. 1  
Postfach 1640  
92306 Neumarkt  
Germany  
Tel: +49 9181 906-0  
Fax: +49 9181 906-100

## Υποδείξεις ασφαλείας

GR

Η σύνδεση και η συναρμολόγηση της συσκευής επιτρέπεται να διεξαχθούν μόνο από κάποιον/κάποια ηλεκτρολόγο. Πρέπει να τηρούνται οι εθνικές διατάξεις και οδηγίες ασφαλείας. Πριν τη συναρμολόγηση η συσκευή πρέπει να ελεγχτεί για τυχόν εξωτερικές βλάβες. Δεν επιτρέπεται η συναρμολόγηση της συσκευής σε περίπτωση που εξακριβώσετε κάποια ζημιά ή άλλο ελάττωμα. Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο στο πλαίσιο των όρων που αναφέρονται σ' αυτές τις οδηγίες συναρμολόγησης. Σε περίπτωση επιβαρύνσεων που υπερβαίνουν τις προδιαγραμμένες τιμές μπορεί να καταστραφούν η συσκευή και οι συνδεδεμένοι μ' αυτήν πόροι. Επεμβάσεις και μετατροπές στη συσκευή οδηγούν στην απώλεια των αξιώσεων που απορρέουν από την εγγύηση.

## Διαίτερες προϋποθέσεις

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί, ανάλογα με τις εκάστοτε υποδείξεις του κατασκευαστή, στη ζώνη 1 ή 2. Το ηλεκτρικό κύκλωμα του αισθητήρα μπορεί να εισαχθεί στη ζώνη 0. Ανταποκρίνεται στο χαρακτηρισμό II 2 (1)G. Σε περιοχές ή χώρους που υπάρχει κίνδυνος έκρηξης τα μεταλλικά εξαρτήματα πρέπει να συνδέονται όλα με τη διάταξη εξίσωσης δυναμικού. Η σύνδεση ανάμεσα στο περίβλημα της θερμοτικής συσκευής και της εκάστοτε μάζας πρέπει να έχει διατομή 4 mm<sup>2</sup>. Οι συνδέσεις με τη μάζα πρέπει να είναι όλες ασφαλείς. Η προστατευτική συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί στα συστήματα Profibus-PA ανάλογα με το μοντέλο FISCO, υπό την προϋπόθεση ότι  $U_0 = 15\text{ V}$  και  $I_0 = 128\text{ mA}$ .

## Wzskazówki bezpieczeństwa

PL

Do połączenia i montażu upoważnieni są wyłącznie fachowcy elektrycy. Obowiązkiem jest przestrzeganie przepisów krajowych i bezpieczeństwa pracy.

Przed przystąpieniem do montażu należy urządzenie skontrolować pod względem ewentualnych uszkodzeń zewnętrznych lub innych usterek. Eksploatacja urządzenia dozwolona jest wyłącznie z uwzględnieniem podanych i opisanych warunków zawartych w instrukcji montażu. Obciążenia przekraczające wartości podane w instrukcji mogą spowodować uszkodzenie samego urządzenia jak i podłączonych układów elektrycznych.

Manipulacja i zmiany przeprowadzane na urządzeniu grożą wygaszeniem prawa gwarancji.

## Warunki szczególne

Zgodnie z danymi producenta niniejsze urządzenie elektryczne może zostać zastosowane w strefie 1 bądź 2. Obwód prądowy czujnika może zostać wprowadzony do strefy 0. Odpowiada to oznaczeniu II 2 (1)G. Wszystkie części metalowe w obszarze zagrożonym wybuchem należy połączyć z układem wyrównania potencjału.

Połączenie pomiędzy obudową urządzenia końcowego oraz miejscową masą musi mieć przekrój wynoszący minimalnie 4 mm<sup>2</sup>.

Wszystkie połączenia masy muszą zostać zabezpieczone. Urządzenie zabezpieczające w systemach profibus-PA może być stosowane odpowiednio do modelu FISCO, jeżeli zachowane zostanie  $U_0 = 15\text{ V}$  i  $I_0 = 128\text{ mA}$ .





EC Declaration of Conformity for Surge suppression device DEHNpipe DPI MD EX 24 M 2



EC Declaration of Conformity



Document: CE – DEHNpipe EX  
 Manufacturer: DEHN + SÖHNE GmbH + Co. KG  
 ELEKTROTECHNISCHE FABRIK  
 Address: Hans-Dehn-Straße 1  
 D-92318 Neumarkt/Opf.

We declare that the designated products:

SPD Type	Part No.	Standard	EC-Type Examination Certificate	Technical Report	Date
DPI CD EXD 24 M DPI CD EXD 24 N DPI CD HF EXD 5 M	929 962 929 964 929 971	EN 60079-0:2006 EN 60079-1:2007	KEMA 04ATEX2190 X		04.06.2009
DPI CD EXI 24 M DPI CD EXI 24 N	929 961 929 963	EN 60079-0:2006 EN 60079-11:2007 EN 60079-26:2007 EN 60079-27:2008	KEMA 04ATEX1189 X		18.09.2009
DPI MD EX 24 M 2	929 960	EN 60079-0:2006 EN 60079-11:2007 EN 60079-26:2007 EN 60079-27:2008	KEMA 09ATEX0122 X		18.09.2009
DPI CD EXD 24 M DPI CD EXD 24 N DPI CD EXI 24 M DPI CD EXI 24 N DPI MD EX 24 M 2 DPI CD HF EXD 5 M	929 962 929 964 929 961 929 963 929 960 929 971	EN 61643-21:2001		DS-Y-04-03 DS-Y-04-04 DS-Y-04-01 DS-Y-04-02 DS-Y-03-02 DS-Y-09-02	10.05.2004 07.05.2004 03.05.2004 06.05.2004 26.02.2003 17.03.2009

KEMA Quality B. V., Utrechtseweg 310, 6812 AR Arnhem, Netherlands  
 Notified body number: 0344

Seite 2  
CE EC Declaration of Conformity

are in conformity with the European Directives:

DIRECTIVE 94/9/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT  
AND OF THE COUNCIL  
of 23 March 1994

on the approximation of the laws of the Member States concerning equipment  
and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres.

DIRECTIVE 2006/95/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT  
AND OF THE COUNCIL  
of 12 December 2006

on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical  
equipment designed for use within certain voltage limits.

Issuer: DEHN + SÖHNE GmbH + Co. KG  
Hans-Dehn-Straße 1  
D-92318 Neumarkt

Place, date: Neumarkt, October 1<sup>st</sup>, 2009

Legally binding signature:   
DEHN + SÖHNE GmbH + Co. KG

This declaration certifies compliance with the indicated directives but implies no warranty of properties.

The safety instructions of the accompanying documentation shall be observed.



**EC Declaration of Conformity for Surge suppression device DEHNpipe DPI MD EX 24 M 2**



**(1) EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**(2) Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC**

- (3) EC-Type Examination Certificate Number: **KEMA 09ATEX0122 X** Issue Number: 1
- (4) Equipment: **Surge suppression device Type DEHNpipe DPI MD EX 24 M 2**
- (5) Manufacturer: **DEHN + SÖHNE GmbH + Co. KG.**
- (6) Address: **Hans-Dehn-Strasse 1, D-92318 Neumarkt / Opf., Germany**
- (7) This equipment and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- (8) KEMA Quality B.V., notified body number 0344 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the directive.  
The examination and test results are recorded in confidential test report number 212720700/1.
- (9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:  
**EN 60079-0 : 2006 EN 60079-11 : 2007 EN 60079-26 : 2007 EN 60079-27 : 2008**
- (10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment according to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the equipment shall include the following:



**II 2 (1) G Ex ia IIC T4 ... T6**

This certificate is issued on September 18, 2009 and, as far as applicable, shall be revised before the date of cessation of presumption of conformity of (one of) the standards mentioned above as communicated in the Official Journal of the European Union.

KEMA Quality B.V.

C.G. van Es  
Certification Manager



Page 1/2

<sup>®</sup> Integral publication of this certificate and adjoining reports is allowed. This Certificate may only be reproduced in its entirety and without any change.



**(13) SCHEDULE**

(14) to EC-Type Examination Certificate **KEMA 09ATEX0122 X** Issue No. 1

**(15) Description**

The surge suppression device Type DEHNpipe DPI MD EX 24 M 2 serves to limit occasional surge voltages in intrinsically safe circuits.

Ambient temperature range: -40 °C to +80 °C for temperature class T4,  
-40 °C to +70 °C for temperature class T5,  
-40 °C to +55 °C for temperature class T6.

**Electrical data**

Input circuit (Terminals X1.1, X1.2 and cable W1 (red), W2 (black));  
in type of protection intrinsic safety Ex ia IIC, for connection to a certified intrinsically safe circuit,  
with the following maximum values:  
 $U_i = 30 \text{ V}; I_i = 500 \text{ mA}; C_i = 0 \text{ nF}; L_i = 0 \text{ }\mu\text{H};$

or in type of protection intrinsic safety Ex ia IIC, for connection to a certified intrinsically safe circuit  
or a circuit in accordance with FISCO, with the following maximum values:  
 $U_i = 17,5 \text{ V}; I_i = 380 \text{ mA}; P_i = 5,32 \text{ W}; C_i = 0 \text{ nF}; L_i = 0 \text{ }\mu\text{H}.$

The dielectric strength of at least 500 V of the intrinsically safe circuits of the surge suppression device type DEHNpipe DPI MD EX 24 M 2 is limited only by the overvoltage protection.

**(16) Test Report**

KEMA No. 212720700/1.

**(17) Special conditions for safe use**

For ambient temperature range, see (15).

**(18) Essential Health and Safety Requirements**

Covered by the standards listed at (9).

**(19) Test documentation**

As listed in Test Report No. 212720700/1.